

Sygn. akt V U 1493/14

WYROK W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 31 marca 2015 r.

Sąd Okręgowy w Kaliszu V Wydział Pracy i Ubezpieczeń Społecznych

w składzie :

Przewodniczący SSO Marzena Głuchowska

Protokolant Barbara Wypych

po rozpoznaniu w dniu 17 marca 2015 r. w Kaliszu

odwołania F. J.

od decyzji Prezesa Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego

z dnia 16 października 2014 r. Nr (...)

w sprawie F. J.

przeciwko Prezesowi Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego

o emeryturę rolniczą

Zmienia zaskarżoną decyzję Prezesa Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego z dnia 16 października 2014 r. znak (...)w ten sposób, że przyznaje odwołującemu F.J.[F. J. (1)] emeryturę rolniczą poczynając od dnia (...).

UZASADNIENIE

Decyzją z dnia 16.10.2014 r. znak DE (...) organ rentowy Prezes Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego odmówił odwołującemu F. J. przyznania emerytury rolniczej wcześniejszej z uwagi na to, iż nie zaprzestał prowadzenia działalności rolniczej.

Od powyższej decyzji odwołanie złożył F.J., wnosząc o jej zmianę i przyznanie emerytury rolniczej.

Organ rentowy wniósł o oddalenie odwołania.

Sąd ustalił i zważył co następuje.

Odwołujący zamieszkuje w Niemczech.

W sprawach z zakresu ubezpieczeń społecznych regulacja unijna dotyczy jedynie koordynacji systemów ubezpieczeń społecznych państw członków. Prawo pierwotne w tym zakresie stanowi art. 42 Traktatu WE. W myśl powołanego przepisu Rada, stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251, przyjmuje w dziedzinie zabezpieczenia społecznego środki niezbędne do ustanowienia swobodnego przepływu pracowników: w tym celu Rada ustanawia system umożliwiający pracownikom migrującym oraz uprawnionym osobom od nich zależnym:

a) zaliczanie wszystkich okresów uwzględnianych w prawie poszczególnych państw w celu nabycia i zachowania praw do świadczenia oraz naliczania tych świadczeń,

b) wypłatę świadczeń osobom mającym miejsce zamieszkania na terytorium państw członkowskich.

Wymieniony przepis Traktatu wskazuje jedynie na koniczność zaliczania wszystkich okresów uwzględnianych w prawie poszczególnych państw w celu nabycia i zachowania uprawnień do świadczeń oraz naliczania ich wysokości oraz zagwarantowanie wypłaty tych świadczeń osobom mającym miejsce zamieszkania na terenie wspólnoty. Przepis traktatu uwzględnia więc odmienności systemów zabezpieczenia poszczególnych Państw i nie ingeruje w warunki do przyznania konkretnych świadczeń w poszczególnych państwach. Regulacje wspólnotowe wprowadzają reguły kolizyjne określające, ustawodawstwo którego Państwa członkowskiego będzie miało zastosowanie do zainteresowanego. Reguły koordynacji nie pozbawiają władz krajowych kompetencji do określania rodzaju świadczeń przysługujących na podstawie prawa wewnętrznego ani warunków ich przyznawania. Unia Europejska nie harmonizuje krajowych systemów zabezpieczenia społecznego.

Prawo wtórne w tym zakresie stanowi Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z dnia 29.04.2004 r. o koordynacji systemów ubezpieczeń społecznych (Dz. Urz. UE L 166/1), Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 987/2009 z dnia 16.09.2009 r. w sprawie wykonania Rozporządzenia Nr 883/2004 (Dz. Urz. UE L 284/1) oraz Dyrektywa 98/49 z dnia 29.06.1998 r., dotycząca zachowania dodatkowych uprawnień emerytalnych pracowników oraz osób prowadzących działalność na własny rachunek przemieszczających się w ramach Wspólnoty.

Odwołujący przesiedlił się w 1989 r. Przy zastosowaniu umowy polsko- niemieckiej z 1975 r., do stażu pracy można doliczyć okres prowadzenia gospodarstwa rolnego. Jest to także możliwe przy zastosowaniu powołanych wyżej przepisów unijnych, które co do prawa do emerytury odsyłają do przepisów emerytalnych polskich.

Co do odwołującego w zakresie warunków przyznania emerytury i jej wysokości zastosowanie znajdują przepisy ustawy z dnia 20.12.1990 r. o ubezpieczeniu społecznym rolników (Dz. U. Nr 50 z 2008, poz. 291 ze zmianami).

Warunki do przyznania emerytury przewiduje art. 19 cyt ustawy z dnia 20.12.1990 r. W myśl tego przepisu emerytura rolnicza wcześniejsza przysługuje osobie, która osiągnęła wiek 60 lat, jeżeli posiada okres ubezpieczenia wynoszący 30 lat – do okresu tego uwzględnia się: okresy podlegania ubezpieczeniu emerytalno – rentowemu z ustawy, ubezpieczeniu rolników indywidualnych w latach 1983-1990, prowadzenia gospodarstwa rolnego lub pracy w nim po ukończeniu 16 lat a przed 01.01.1983 r., inne okresy od których zależy prawo do emerytury zgodnie z przepisami emerytalnymi oraz osoba ta zaprzestała działalności rolniczej.

W myśl art. 28 ust 4 cyt. ustawy uznaje się, że emeryt lub rencista zaprzestał prowadzenia działalności rolniczej, jeżeli ani on, ani jego małżonek nie jest właścicielem lub posiadaczem gospodarstwa rolnego

Odwołujący F.J. jest rocznik 1950. W Polsce odwołujący nosił nazwisko F. J. (1). W dniu 11.10.2013 r. odwołujący złożył wniosek o emeryturę rolniczą. Wniosek został złożony na nazwisko F.J.. Organ rentowy uznał odwołującemu okres ubezpieczenia w Niemczech. Odwołujący jest właścicielem gospodarstwa rolnego o łącznej powierzchni 5,21 ha w W.i w W. (1). Gospodarstwo obejmowało grunt o powierzchni 0,48 ha w obrębie W. (1) oraz grunt w obrębie W. (1), W., O.o powierzchni 4,7304 ha – łącznie – 5,2104 ha. Odwołujący w dniu 03.06.2014 r. sprzedał grunty o powierzchni 0,48 ha objęte księgą wieczystą SR w K.(...)i grunty o powierzchni 3,24 ha oraz wydzierżawił pozostałe grunty w drodze umowy dzierżawy z dnia 03.06.2014 r. - o powierzchni 1,4938 ha w W.numer rejestru – (...), działka nr (...)- umowę dzierżawy zarejestrowano w odpowiednim organie ewidencyjnym w dniu 06.06.2014 r.

Co do nazwiska odwołującego: w Polsce odwołujący posługiwał się nazwiskiem F. J. (1). W Niemczech zmieniono nazwisko na F.J.. Z dokumentów wynika, iż jest to ta sama osoba. Np. w formularzu E 204 DE wskazano iż F.J.to osoba, która poprzednio nazywała się J. (1)(K 138),w druku E 202 DE – na karcie 180 – podobnie, na karcie 186 w druku E 205 DE z 25.11.2013 r. – podobnie, także na karcie 195 – druk E 2010 DE z 10.12.2013 r., na karcie 196- druk E 205 DE z 10.12.2013 r. Z informacji starosty powiatu kraju związkowego (...)nazwanej - poświadczono z dnia 02.02.2015 r. wynika, iż F.J.i F. J. (1)to ta sama osoba. Podobnie wynika z dokumentów dotyczących historii

rodzinny J.J. (1) i. Z zaświadczenia systemu pesel wynika, iż w Polsce jest osoba o nazwisku F. J. (1) syn F. J. (2) i M. z domu M. urodzony (...), numer pesel (...), posługująca się dowodem osobistym nr (...) wydanym w dniu 22.11.2007 r. przez Burmistrza O., żonaty z H. J. urodzoną (...), obecnie zamieszkała w Niemczech do 2005 r. zameldowana w miejscowości W.. Z informacji z dnia 18.05.1993 r. nazwanej: sprawdzenie obywatelstwa sporządzonej przez podmiot (...) w O. wynika, iż rodzina J., po polsku J. (1), od 1937 r. zamieszkiwała w powiecie O.(R.), okręgu administracyjnym O. (1), prowincji G., a więc w granicach niemieckich. Powyższy obszar po wojnie został włączony do Państwa Polskiego, a zbiorowe nadanie obywatelstwa polskiego nastąpiło w 1945 r. Na podstawie rozporządzenia Prezydenta Rejencji w O.z dnia 27.06.1940 r. zmieniono dotychczasowe nazwisko rodzinne J. (1) na J.. Po wojnie używano nazwiska J. (1). Po wyjeździe do Niemiec w 1989 r. zrezygnowano z ponownej zmiany nazwiska na J., gdyż taka zmiana była już dokonana w 1940 r. Gdy odwołujący wyjechał do Niemiec w 1989 r. otrzymał status wysiedleńca. Od czerwca 1990 r. odwołujący posiada niemiecki paszport i dowód osobisty na nazwisko F.J.. Powyższe zaświadczenie potwierdził starosta powiatu związkowego W.. W zaświadczeniu Urzędu Miejskiego w O.z dnia 16.07.1992 r. stwierdzono, iż F. J. (1) obecnie F.J. do czasu wyjazdu zamieszkały w W.ul (...) opłacał składki na Fundusz Ubezpieczenia Społecznego Rolników w okresie od 01.07.1977 r. do 31.12.1988 r. W przebiegu zatrudnienia tej osoby wykazano okresy pracy pod nazwiskiem F. J. (1) od 01.09.1964 r. do 28.02.1966 r. jako uczeń zawodu, od 01.04.1969 r. do 30.04.1982 r. w (...) w O., od 03.05.1982 r. do 04.04.1984 r., od 05.04.1984 r. do 01.10.1984 r., od 12.06.1985 r. do 30.09.1985 r., od 01.11.1985 r. do 15.07.1989 r. jako chałupnik w Zakładzie Produkcji (...) w O.. Nadto odwołujący wykazał staż pracy w Niemczech ponad 16 lat. Łącznie staż pracy odwołującego wyniósł ponad 30 lat.

Odwołujący ukończył 60 lat w 2010 r., wykazał staż pracy wynoszący ponad 30 lat. Wykazał także zaprzestanie wykonywania działalności rolniczej. Wszystkie nieruchomości, co do których istniało domniemanie iż odwołujący prowadził działalność rolniczą, zostały sprzedane lub oddane w dziesięcioletnią dzierżawę. Odwołujący F.J., poprzednio F. J. (1), spełnił warunki do przyznania wcześniejszej emerytury rolniczej.

Z uwagi na powyższe odwołanie jako zasadne podlegało uwzględniono w myśl art. 477¹⁴ § 2 kpc.